

# Psa

## Chapter 141

Portuguese Interlinear

Reference: Portuguese Almeida (1911)

קוֹלִי      הַאָזְנוּהָ      לִי      תְּוַשְׁהָ      קְרָאתֶיךָ      יְהוָה      לְדָוִד      מִזְמוֹר      1  
à-minha-voz      dá-ouvidos      para-mim      apressa-te      clamo-a-ti      SENHOR      de-Davi      Salmo  
[H0238](#)      [H7121](#)      [H3068](#)      [H1732](#)      [H4210](#)  
לְךָ:      בְּקְרָאִי-      1  
a-ti      quando-clamo  
[H7121](#)

Senhor, a ti clamo, escuta-me; inclina os teus ouvidos á minha voz, quando a ti clamar.

כַּפֵּי      מִשְׁאֵת      לְפָנֶיךָ      קְטֹרֶת      תְּפִלָּתִי      תְּכֹן      2  
das-minhas-mãos      o-erguer      diante-de-ti      como-incenso      a-minha-oração      Seja-preparada  
[H3709](#)      [H4864](#)      [H6440](#)      [H7004](#)      [H8605](#)  
עֶרֶב:      מִנְחַת-      2  
da-tarde      como-oferta  
[H6153](#)      [H4503](#)

Suba a minha oração perante a tua face como incenso, e as minhas mãos levantadas sejam como o sacrificio da tarde.

שִׁפְתָי:      דֵּל      עַל-      נֹצְרָה      לִפִּי      שְׁמֹרָה      יְהוָה      שִׁיתָה      3  
dos-meus-lábios      a-porta      sobre      vigia      à-minha-boca      guarda      SENHOR      Põe  
[H8193](#)      [H5341](#)      [H6310](#)      [H8108](#)      [H3068](#)      [H7896](#)

Põe, ó Senhor, uma guarda á minha bocca: guarda a porta dos meus labios.

אֶת-      בְּרָשַׁע      וְעִלְלוֹת      לְהַתְּעוֹלָל      רָע      וְלִדְבָר      לִבִּי      תִּט-      אֶל-      4  
com      em-impiedade      obras      para-praticar      má      para-coisa      meu-coração      inclines      Não  
[H0854](#)      [H7562](#)      [H5949](#)      [H1697](#)      [H5186](#)      [H0408](#)  
בְּמַנְעֵמֵיהֶם:      אֲלֵהֶם      וּבַל-      אָנּוּן      פְּעֻלֵי-      אִישִׁים      5  
das-suas-iguarias      coma      e-não      iniquidade      que-praticam      homens  
[H4516](#)      [H1077](#)      [H0205](#)      [H6466](#)      [H0376](#)

Não inclines o meu coração a coisas más, a praticar obras más, com aquelles que obram a iniquidade; e não coma das suas delicias.

יָנִי      אֶל-      רֹאשׁ      שֶׁמֶן      וַיּוֹכִיחֵנִי      חֶסֶד      וְצַדִּיק      יְהַלְמֵנִי-      5  
recuse      não      de-cabeça      óleo      e-reprenda-me      com-bondade      o-justo      Fira-me  
[H5106](#)      [H0408](#)      [H8081](#)      [H3198](#)      [H6662](#)      [H1986](#)  
בְּרַעוּתֵיהֶם:      וְתִפְלִתִי      עוֹד      כִּי-      רֹאשִׁי      5  
contra-as-suas-maldades      e-minha-oração      ainda      pois      minha-cabeça  
[H8605](#)      [H5750](#)

Fira-me o justo, será uma benignidade; e reprehenda-me, será um excelente oleo, que me não quebrará a cabeça; porque orarei nas suas proprias calamidades.

|      |                       |                       |                       |                       |                       |                       |   |
|------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| כִּי | אֲמָרִי               | וְשָׁמְעוּ            | שְׁפִטֵיהֶם           | סֶלַע                 | בְּיָדַי              | נִשְׁמָטוּ            | 6 |
| pois | as-minhas-palavras    | e-ouvirão             | os-seus-juizes        | da-rocha              | nas-mãos              | Foram-lançados        |   |
|      | <a href="#">H0561</a> | <a href="#">H8085</a> | <a href="#">H8199</a> | <a href="#">H5553</a> | <a href="#">H3027</a> | <a href="#">H8058</a> |   |

נִעֲמֹוּ:  
são-agradáveis  
[H5276](#)

Quando os seus juizes forem derribados pelos lados da rocha, ouvirão as minhas palavras, pois são agradáveis.

|                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |   |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| שְׂאוּל:              | לְפִי                 | עֲצְמוֹנֵינוּ         | נִפְזְרוּ             | בְּאֶרֶץ              | וּבְקַעַ              | פְּלֶחַ               | כִּמּוֹ               | 7 |
| do-Sheol              | à-boca                | nossos-ossos          | foram-espalhados      | a-terra               | e-fende               | quem-lavra            | Como                  |   |
| <a href="#">H7585</a> | <a href="#">H6310</a> | <a href="#">H6106</a> | <a href="#">H6340</a> | <a href="#">H0776</a> | <a href="#">H1234</a> | <a href="#">H6398</a> | <a href="#">H3644</a> |   |

Os nossos ossos são espalhados á bocca da sepultura como se alguém fendera e partira lenha em terra.

|                       |                       |                       |        |                  |                       |                       |                       |      |   |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------|------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------|---|
| תֵּעַר                | אֶל-                  | חֲסוּתִי              | בְּכַה | עֵינַי           | אֲדֹנָי               | יְהוָה                | וְאֵלַיִךְ            | כִּי | 8 |
| desampares            | não                   | me-refugio            | em-ti  | estão-meus-olhos | Senhor                | SENHOR                | a-ti                  | Pois |   |
| <a href="#">H6168</a> | <a href="#">H0408</a> | <a href="#">H2620</a> |        |                  | <a href="#">H0136</a> | <a href="#">H3069</a> | <a href="#">H0413</a> |      |   |

נַפְשִׁי:  
minha-alma  
[H5315](#)

Mas os meus olhos te contemplam, o Deus, Senhor: em ti confio; não desnudes a minha alma.

|                       |                       |          |                       |              |                       |                       |   |
|-----------------------|-----------------------|----------|-----------------------|--------------|-----------------------|-----------------------|---|
| פְּעָלַי              | וּמִקְשׁוֹת           | לִי      | יִקְשׁוּ              | בַּח         | מִיָּדַי              | שְׁמֵרֵנִי            | 9 |
| dos-que-praticam      | e-dos-laços           | para-mim | que-armaram           | da-armadilha | das-mãos              | Guarda-me             |   |
| <a href="#">H6466</a> | <a href="#">H4170</a> |          | <a href="#">H3369</a> |              | <a href="#">H3027</a> | <a href="#">H8104</a> |   |

אֲוֵן:  
iniquidade  
[H0205](#)

Guarda-me dos laços que me armaram; e dos laços corrediços dos que obram a iniquidade.

|              |      |                       |                       |                       |                |                       |    |
|--------------|------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------|-----------------------|----|
| אֶעְבֹּר:    | עַד- | אֲנֹכִי               | יַחַד                 | רְשָׁעִים             | בְּמִכְמָרַי   | יִפְּלוּ              | 10 |
| que-eu-passe | até  | eu                    | juntos                | os-ímpios             | nas-suas-redes | Caiam                 |    |
|              |      | <a href="#">H5704</a> | <a href="#">H0595</a> | <a href="#">H7563</a> |                | <a href="#">H5307</a> |    |

Caiam os ímpios nas suas próprias redes, até que eu tenha escapado inteiramente.